



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta

2010/0377(COD)

16.8.2011

LAUSUNTO

sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnalta

ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta (KOM(2010)0781) – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Valmistelija: Małgorzata Handzlik

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Ehdotuksen tavoitteet

Yleisesti SEVESO II -direktiiviksi nimitetyn, vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta annetun direktiivin 96/82/EY tavoitteena on estää sellaiset suuronnettomuudet, joihin liittyy suuria määriä direktiivin liitteessä I lueteltuja vaarallisia aineita (tai niiden seoksia), ja rajoittaa tällaisten onnettomuuksien ihmiselle ja ympäristölle aiheuttamia seurauksia.

Yleiset huomautukset SEVESO II -direktiiviä koskeviin tarkistuksiin

SEVESO II -direktiivin tarkistukset johtuvat siitä, että se on mukautettava aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annettuun asetukseen (EY) N:o 1272/2008 (CLP-asetus). Tämän mukautuksen yhteydessä Euroopan komissio on päättänyt tehdä vähäisiä muutoksia direktiivin muihin säännöksiin, mutta niin, että samalla säilytetään SEVESO-järjestelmän tärkeimmät osat. Valmistelija katsoo, että ositettu malli (toiminnanharjoittajien jako kohonneen riskitason ja korkean riskitason laitoksiin) on erittäin perusteltu ja välttämätön nykyisen järjestelmän vakauden ja ennustettavuuden säilyttämisen kannalta. Koska SEVESO II -direktiivin muuttaminen johtuu tarpeesta mukauttaa se CLP-asetukseen, eikä siitä, että suuronnettomuuksien määrä olisi kasvanut, valmistelija katsoo, ettei ole perusteltua muuttaa koko lähestymistapaa SEVESO II -direktiivissä hyväksytyihin ratkaisuihin.

Liitteeseen I tehtäviä tarkistuksia koskevat huomautukset

SEVESO II -direktiivin keskeinen osa on liite I, jossa luetellaan vaaralliset aineet ja niiden vähimmäismäärät sovellettaessa säännöksiä alemman tason laitoksiin ja ylemmän tason laitoksiin. Näin ollen liitteen I olisi tunnustettava olevan olennainen osa direktiivin soveltamisalan sekä sen säännösten soveltamisalaan kuuluvien toiminnanharjoittajien lukumäärän määrittämistä. Komission ehdotuksen 4 artiklassa esitetään mekanismia, jolla liitettä I voidaan mukauttaa, EU:n laajuisen poikkeuksen muodossa, joka mahdollistaa aineiden tai seosten jättämisen liitteen I ulkopuolelle, ja suojalausekkeen muodossa, joka mahdollistaa uusien aineiden tai seosten sisällyttämisen liitteeseen I. Komissio ehdottaa, että liitteen I muutokset tehdään delegoiduilla säädöksillä. Valmistelija ei puolla tätä lähestymistapaa vaan katsoo, että kyseisen liitteen muutokset olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen. Samasta syystä valmistelija ehdottaa, että myös liite VII, jossa määritetään perusteet 4 artiklan mukaisten poikkeusten myöntämiselle, hyväksyttäisiin tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen.

Muita tarkistuksia koskevat valmistelijan huomautukset

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan lausunnon valmistelija pitää myönteisenä uusien säännösten lisäämistä SEVESO II -direktiiviin ja sitä, että komissio on selkeyttänyt suurta osaa niistä, varsinkin säännöksiä, jotka koskevat: yleisölle tiedottamista (13 artikla), yleisön

kuulemista ja osallistumista päätöksentekoon (14 artikla), muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta (22 artikla) ja tietojärjestelmää ja tietojen vaihtoa (20 artikla).

Tietojenvaihtojärjestelmien osalta valmistelija pitää erityisen myönteisenä SPIRS-tietokannan avaamista yleisölle, yhden vuoden määräajan asettamista suuronnettomuuksia koskevien tietojen toimittamiselle ja ilmoittamisrajan madaltamista siten, että ilmoitus on tehtävä jo kun ainetta esiintyy vähintään 1 prosenttia liitteen I sarakkeessa 3 mainitusta vähimmäismäärästä aikaisemman 5 prosentin sijasta. Madallettujen ilmoitusperusteiden ansiosta ilmoitettujen suuronnettomuuksien määrä kasvaa, mutta tämä mahdollistaa sen, että muut toiminnanharjoittajat voivat tehdä johtopäätöksensä tulevaisuutta ajatellen ja oppia toisten virheistä. On kuitenkin tärkeää, että SPIRS- ja MARS-järjestelmään tallennettaisiin täydelliset tiedot. Valitettavasti nykyisin monet MARS-järjestelmään tallennetuista ilmoituksista ovat puutteellisia. Valmistelija ehdottaa, että komissio laatisi säännöllisesti joka neljäs vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle Euroopan unionin alueella sattuneita suuronnettomuuksia koskevan kertomuksen ja esittäisi johtopäätökset, jotka näiden onnettomuuksien perusteella olisi tehtävä SEVESO II -direktiivin tehostamiseksi.

Yleisölle tiedottaminen on erittäin tärkeä osatekijä luottamuksen rakentamisessa ja myös yleisön valistamisessa siitä, miten on meneteltävä suuronnettomuuden sattuessa. On tärkeää, ettei yleisöä hukuteta tarpeettomien tietojen tulvaan, vaan että se saa tietoja, jotka on muotoiltu täsmällisesti ja jotka ovat ymmärrettäviä eivätkä herätä tarpeetonta paniikkia tilanteessa, jossa mitään vaaraa ei ole, mutta takaavat asianmukaisten toimien toteuttamisen suuronnettomuuden sattuessa. Näiden tietojen pitäisi mennä perille mahdollisimman suurelle ryhmälle henkilöitä, jotka suuronnettomuuden sattuessa joutuvat alttiiksi sen mahdollisille seurauksille. Toiminnanharjoittajien on pyrittävä tarmokkaammin siihen, että yleisölle tiedotetaan säännöllisesti ja aktiivisesti, ja tietoja olisi täydennettävä järjestelmällisesti. Näiden tietojen olisi myös oltava saatavilla sähköisessä muodossa. Näiden perustietojen lisäksi yleisöllä pitäisi myös olla mahdollisuus hankkia lisätietoja. Muun muassa turvallisuussyistä ja johtuen kaupallisten ja teollisten tietojen luottamuksellisuudesta sekä immateriaalioikeuksista tiettyjä tietoja voidaan toimittaa ainoastaan pyynnöstä.

TARKISTUKSET

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta pyytää asiasta vastaavaa ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi toteutettava toimenpiteitä suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa.

Tarkistus

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi toteutettava toimenpiteitä suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa **ja vahvistettava jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä sekä siksi myös alue- ja paikallisviranomaisten yhteistyötä, jotta voidaan estää rajatylittävät onnettomuudet ja reagoida koordinoitusti suuronnettomuuksiin.**

Tarkistus 2

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale**

Komission teksti

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet ja **lievennetään** niiden **seurauksia**. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän, toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

Tarkistus

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet ja lievennetään **ja korjataan** niiden **jälkiä**. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän, toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

Toiminnanharjoittajilla on oltava velvollisuus eliminoida onnettomuuksien seuraukset.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta voitaisiin parantaa ympäristöä koskevan tiedon saatavuutta noudattaen tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevaa Århusin yleissopimusta, joka hyväksyttiin unionin puolesta tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17 päivänä helmikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/370/EY⁹, olisi lisättävä yleisölle suunnattua tiedottamista ja parannettava sen laatua. Erityisesti henkilöillä, joita suuronnettomuus mahdollisesti koskee, olisi oltava käytettävissään riittävät tiedot, jotta he osaavat toimia oikein onnettomuuden mahdollisesti sattuesssa. Sen lisäksi, että tietoa annetaan aktiivisesti ilman, että yleisön on sitä pyydettävä, tiedot, joita päivitetään jatkuvasti, olisi asetettava pysyvästi saataville internetiin, tämän kuitenkin estämättä tiedon levittämistä muilla tavoin. Samalla olisi taattava luottamuksellisuuden suojaaminen esimerkiksi asioissa, joissa on kyse turvallisuudesta.

Tarkistus

(16) Jotta voitaisiin parantaa ympäristöä koskevan tiedon saatavuutta noudattaen tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevaa Århusin yleissopimusta, joka hyväksyttiin unionin puolesta tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17 päivänä helmikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/370/EY⁹, olisi lisättävä yleisölle suunnattua tiedottamista ja parannettava sen laatua. Erityisesti henkilöillä, joita suuronnettomuus mahdollisesti koskee, olisi oltava käytettävissään riittävät tiedot, jotta he osaavat toimia oikein onnettomuuden mahdollisesti sattuesssa. ***Yleisölle toimitettavat tiedot olisi ilmaistava selkeällä ja ymmärrettävällä tavalla.*** Sen lisäksi, että tietoa annetaan aktiivisesti ilman, että yleisön on sitä pyydettävä, tiedot, joita päivitetään jatkuvasti, olisi asetettava pysyvästi saataville internetiin, tämän kuitenkin estämättä tiedon levittämistä muilla tavoin. ***Avoimuuden lisäämiseksi myös asiakirjojen muodossa olevaa yksityiskohtaisempaa ja kattavampaa tietoa olisi annettava luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön saataville pyynnöstä.*** Samalla olisi taattava luottamuksellisuuden suojaaminen esimerkiksi asioissa, joissa on kyse

turvallisuudesta.

Perustelu

Kenen tahansa luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön mahdollisuus saada pyytämäänsä lisätietoja tai asiakirjoja edistäisi avoimuutta ja parantaisi kansalaisten luottamusta teollisuuslaitosten turvallisuuteen, mutta samalla on varmistettava luottamuksellisten tietojen suojaaminen.

Tarkistus 4

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale**

Komission teksti

(20) Tietojen vaihdon varmistamiseksi ja vastaavanlaisten onnettomuuksien estämiseksi tulevaisuudessa jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle tiedot alueellaan sattuvista suuronnettomuuksista, jotta komissio voisi analysoida niihin liittyvät vaarat ja perustaa ja ylläpitää erityisesti suuronnettomuuksia ja niistä saatuja kokemuksia koskevan tiedonvälitysjärjestelmän. Tietojen vaihdon olisi katetettava myös sellaiset "läheltä piti" -tilanteet, joilla jäsenvaltioiden mielestä on erityistä teknistä mielenkiintoa suuronnettomuuksien estämisen ja niiden seurauksien rajoittamisen kannalta.

Tarkistus

(20) Tietojen vaihdon varmistamiseksi ja vastaavanlaisten onnettomuuksien estämiseksi tulevaisuudessa jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle tiedot alueellaan sattuvista suuronnettomuuksista, jotta komissio voisi analysoida niihin liittyvät vaarat ja perustaa ja ylläpitää erityisesti suuronnettomuuksia ja niistä saatuja kokemuksia koskevan tiedonvälitysjärjestelmän. Tietojen vaihdon olisi katetettava myös sellaiset "läheltä piti" -tilanteet, joilla jäsenvaltioiden mielestä on erityistä teknistä mielenkiintoa suuronnettomuuksien estämisen ja niiden seurauksien rajoittamisen kannalta.
Jäsenvaltioiden ja komission olisi pyrittävä siihen, että suuronnettomuuksia koskevien tietojen vaihtoa varten perustettuihin tietojärjestelmiin sisällytettäisiin täydelliset tiedot.

Perustelu

Tietojenvaihtojärjestelmät ovat erittäin tärkeitä kokemusten vaihtamiseksi jäsenvaltioiden välillä. Ne antavat toiminnanharjoittajille muun muassa mahdollisuuden johtopäätösten tekoon. On kuitenkin tärkeää, että vaihdettavat tiedot ovat täydellisiä ja mahdollistavat onnettomuuden syiden määrittämisen.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Komissiolle olisi **annettava valtuudet antaa delegoituja säädöksiä** Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **poikkeuksien myöntämistä koskevien kriteerien vahvistamiseksi ja tämän asetuksen liitteiden muuttamiseksi.**

Tarkistus

(23) Komissiolle olisi **siirrettävä valta hyväksyä** Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat, muutoksia tämän direktiivin liitteeseen II–VI. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa hyvissä ajoin asianmukaiset ja avoimet kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.**

Perustelu

Direktiivin liitteet I–VII sisältävät olennaisia kohtia, siksi niihin tehtävät muutokset olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen. Avoimuuden takaamiseksi toimeenpantavien kuulemisten ja toimitettavien asiakirjojen suhteen ehdotetaan delegoitujen säädösten käyttämistä koskevista käytännön järjestelyistä tehdyn yhteisen sopimuksen määräysten ottamista käyttöön.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kun tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi, komissio voi **luetella**

Tarkistus

1. Kun tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi, komissio voi **esittää**

nämä aineet liitteessä I olevassa 3 osassa ***delegoiduilla säädöksillä 24 artiklan mukaisesti.***

lainsäädäntöehdotuksen tällaisten aineiden luettelon esittämiseksi liitteessä I olevassa 3 osassa.

Perustelu

Direktiivin liite I sisältää olennaisia kohtia, jotka määrittävät sen soveltamisalan. Näin ollen myös tämän liitteen muuttaminen olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen eikä delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Komissio ***hyväksyy delegoidut säädökset*** 30 päivään kesäkuuta 2013 mennessä ***24 artiklan mukaisesti, jotta voidaan hyväksyä kriteerit,*** joita käytetään tämän artiklan 1 ja 3 kohdan soveltamiseksi sekä liitteen VII muuttamiseksi.

Tarkistus

4. Komissio ***esittää*** 30 päivään kesäkuuta 2013 mennessä ***lainsäädäntöehdotuksen niiden kriteerien hyväksymiseksi,*** joita käytetään tämän artiklan 1 ja 3 kohdan soveltamiseksi sekä liitteen VII muuttamiseksi.

Perustelu

Direktiivin liite VII sisältää olennaisia kohtia. Näin ollen myös tämän liitteen muuttaminen olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen eikä delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 5 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Komissio voi tarvittaessa lisätä tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut aineet liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan delegoiduilla säädöksillä 24 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

Komissio voi tarvittaessa ***esittää lainsäädäntöehdotuksen*** lisätäkseen tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut aineet liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan.

Perustelu

Direktiivin liite I sisältää olennaisia kohtia, jotka määrittävät sen soveltamisalan. Näin ollen

myös tämän liitteen muuttaminen olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen eikä delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) kyseis(t)en vaarallis(t)en aine(id)en määrä ja olomuoto,

Tarkistus

(e) kyseis(t)en vaarallis(t)en aine(id)en määrä, **ominaisuudet** ja olomuoto,

Perustelu

Tarkistus johtuu tarpeesta säilyttää yhdenmukaisuus 6 artiklan 4 kohdan a alakohdan kanssa.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) uusista tuotantolaitoksista kohtuullisessa määräajassa ennen kuin rakentaminen tai toiminta aloitetaan,

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Perustelu

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Jos laitoksen, tuotantolaitoksen, varaston, prosessin tai vaarallisten aineiden laadun tai määrien muutoksella voi olla merkittäviä seurauksia suuronnettomuuksiin liittyvien vaarojen suhteen, jäsenvaltioiden on varmistettava,

Tarkistus

Jos laitoksen, tuotantolaitoksen, varaston, prosessin tai vaarallisten aineiden laadun **tai olomuodon** tai määrien muutoksella voi olla merkittäviä seurauksia suuronnettomuuksiin liittyvien vaarojen suhteen, jäsenvaltioiden on varmistettava,

että toiminnanharjoittaja:

että toiminnanharjoittaja:

Perustelu

Tarkistus johtuu tarpeesta säilyttää yhdenmukaisuus 6 artiklan 4 kohdan a alakohdan ja 6 artiklan 1 kohdan e alakohdan kanssa.

Tarkistus 12

**Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa. Tiedot on tarkistettava ja tarvittaessa saatettava ajan tasalle vähintään kerran vuodessa.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa. ***Nämä tiedot on ilmaistava selkeällä ja yleisön ymmärrettävissä olevalla tavalla.*** Tiedot on tarkistettava ja tarvittaessa saatettava ajan tasalle vähintään kerran vuodessa. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitettuja tietoja yksityiskohtaisemmat ja kattavammat tiedot saatetaan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön pyynnöstä tämän henkilön saataville, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 21 artiklan soveltamista.***

Perustelu

On tärkeää, että yleisölle annettavat tiedot käsittäisivät ymmärrettäviä tietoja, jotka eivät synnytä mitään epävarmuutta sen suhteen, miten onnettomuuden sattuessa on meneteltävä.

Tarkistus 13

**Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta**

Komission teksti

(a) kaikki henkilöt, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa, saavat säännöllisesti mahdollisimman sopivassa muodossa ja heidän sitä pyytämättä tietoa

Tarkistus

(a) kaikki henkilöt, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa, saavat säännöllisesti mahdollisimman sopivassa muodossa ja heidän sitä pyytämättä tietoa

turvallisuustoimenpiteistä ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

turvallisuustoimenpiteistä ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä; ***nämä tiedot on ilmaistava selkeällä ja yleisön ymmärrettävissä olevalla tavalla;***

Perustelu

On tärkeää, että mahdollisesti vaarassa oleville henkilöille annettavat tiedot käsittäisivät ymmärrettäviä tietoja, jotka eivät synnytä mitään epävarmuutta sen suhteen, miten onnettomuuden sattua on meneteltävä.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti

(b) turvallisuusselvitys saatetaan yleisön saataville pyynnöstä, kuitenkin siten, että noudatetaan 21 artiklan 3 kohtaa; jos sovelletaan 21 artiklan 3 kohtaa, saataville on toimitettava muutettu raportti yleistajuisena tiivistelmänä, joka sisältää vähintään yleiset tiedot suuronnettomuuksien vaaroista, mahdollisista vaikutuksista ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus

(b) turvallisuusselvitys saatetaan yleisön saataville pyynnöstä, kuitenkin siten, että noudatetaan 21 artiklan 3 kohtaa; jos sovelletaan 21 artiklan 3 kohtaa, saataville on toimitettava muutettu raportti yleistajuisena tiivistelmänä, joka sisältää vähintään yleiset tiedot suuronnettomuuksien vaaroista, mahdollisista vaikutuksista ***ihmisten terveyteen ja ympäristöön*** ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämän kohdan a alakohdan mukaisesti toimitettavien tietojen on sisällettävä ainakin liitteessä V tarkoitetut tiedot. Kyseiset tiedot on toimitettava myös *kaikilla* julkisille laitoksille, kuten kouluille ja sairaaloille, sekä kaikille lähistöllä sijaitseville tuotantolaitoksille, jos kyseessä

Tarkistus

Tämän kohdan a alakohdan mukaisesti toimitettavien tietojen on sisällettävä ainakin liitteessä V tarkoitetut tiedot. Kyseiset tiedot on toimitettava myös *kaikille* julkisille laitoksille, kuten ***esikouluille***, kouluille ja sairaaloille, ***muille julkisille laitoksille***, sekä kaikille

ovat 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotantolaitokset. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tiedot toimitetaan ja että ne tarkistetaan säännöllisesti ja saatetaan ajan tasalle vähintään joka viides vuosi.

lähistöllä sijaitseville tuotantolaitoksille, jos kyseessä ovat 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotantolaitokset. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tiedot toimitetaan ja että ne tarkistetaan säännöllisesti ja saatetaan ajan tasalle vähintään joka viides vuosi. ***Nämä tiedot saatetaan ajan tasalle erityisesti silloin, kun on tehty tämän direktiivin 10 artiklassa tarkoitettuja muutoksia.***

Perustelu

Turvallisuuden takaamiseksi ja jotta onnettomuustilanteissa alttiiksi joutuneet henkilöt käyttäytyisivät heiltä edellytetyllä tavalla, on tärkeää, että mahdollisimman suuri määrä mahdollisesti vaaranalaisiksi joutuvia henkilöitä saisi nämä tiedot. Nämä tiedot olisi myös saatettava ajan tasalle, kun laitoksessa, tuotantolaitoksessa tai varastossa on tapahtunut muutoksia.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Jos kyseessä oleva jäsenvaltio on päättänyt, että lähellä toisen jäsenvaltion aluetta sijaitseva tuotantolaitos ei voi aiheuttaa 11 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua alueensa ulkopuolelle ulottuvaa suuronnettomuuden vaaraa eikä se siitä johtuen vaadi 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ulkoisen pelastussuunnitelman laatimista, se ilmoittaa ***tästä*** toiselle jäsenvaltiolle.

Tarkistus

5. Jos kyseessä oleva jäsenvaltio on päättänyt, että lähellä toisen jäsenvaltion aluetta sijaitseva tuotantolaitos ei voi aiheuttaa 11 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua alueensa ulkopuolelle ulottuvaa suuronnettomuuden vaaraa eikä se siitä johtuen vaadi 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ulkoisen pelastussuunnitelman laatimista, se ilmoittaa toiselle jäsenvaltiolle ***tästä päätöksestä ja sen perusteista.***

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi 20 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

20 a artikla

Raportointit

Komissio antaa jäsenvaltioiden 16 artiklan mukaisesti ilmoittamien tietojen ja 20 artiklan 3 ja 5 kohdassa tarkoitetuissa tietokannoissa olevien tietojen perusteella Euroopan parlamentille ja neuvostolle joka neljäs vuosi kertomuksen unionin alueella tapahtuneista suuronnettomuuksista ja niiden mahdollisesta vaikutuksesta tämän direktiivin toimivuuteen. Kuitenkin jokaisen, uhrien lukumäärän tai suurten ympäristövahinkojen perusteella erittäin vakavaksi katsotun onnettomuuden jälkeen on laadittava kertomus mahdollisten uusien vahinkojen torjumista silmällä pitäen.

Perustelu

Euroopan parlamentin ja neuvoston on saatava säännöllisesti tietoja Euroopan unionin alueella sattuneista suuronnettomuuksista. Tällä hetkellä tällainen säännöllisen Euroopan parlamentille ja neuvostolle raportoinnin velvoite puuttuu.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 22 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on määriteltävä, mikä muodostaa riittävän edun ja mikä oikeuden heikentymisen tavoitteenaan antaa yleisölle, jota asia koskee, laaja muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus. Ympäristönsuojelua edistävien ja kansallisen lainsäädännön vaatimukset täyttävien valtioista riippumattomien järjestöjen edun katsotaan olevan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on määriteltävä, mikä muodostaa riittävän edun ja mikä oikeuden heikentymisen tavoitteenaan antaa yleisölle, jota asia koskee, laaja muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus. Ympäristönsuojelua ***tai kansanterveyden suojelua*** edistävien ja kansallisen lainsäädännön vaatimukset täyttävien valtioista riippumattomien järjestöjen edun katsotaan olevan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävä.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Liitteen I–VII mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti, **tämän kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.**

Tarkistus

Liitteen II–VI mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti.

Perustelu

Direktiivin liite I–VII sisältää olennaisia kohtia, siksi niihin tehtävät muutokset olisi tehtävä tavallisessa lainsäätämisyjärjestyksessä.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi 24 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Siirretään komissiolle määräämättömäksi ajaksi valta antaa **4 ja 23 artiklassa** tarkoitettuja delegoituja säädöksiä.

Tarkistus

1. Siirretään komissiolle määräämättömäksi ajaksi valta antaa **23 artiklassa** tarkoitettuja delegoituja säädöksiä.

Perustelu

Tarkistus on välttämätön, kun otetaan huomioon 4 artiklaan tehty tarkistus.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi 25 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 24 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Perustelu

Tarkistus 22

**Ehdotus direktiiviksi
25 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan **joko välittömästi** tai jonakin myöhempänä, **siinä** mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta **aiemmin annettujen** delegoitujen säädösten voimassaoloon. **Se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.**

Tarkistus

3. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan **tuossa** päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan **sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä,** tai jonakin myöhempänä, **päätöksessä** mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta **jo voimassa olevien** delegoitujen säädösten voimassaoloon.

Perustelu

Oikeusvarmuus edellyttää täsmällisen päivämäärän määrittämistä. Sanamuoto on delegoitujen säädösten käyttämistä koskevista käytännön järjestelyistä tehdystä yhteisessä sopimuksessa esitetyn lausekkeen mukainen.

Tarkistus 23

**Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Euroopan parlamentti ja neuvosto voi vastustaa delegoitua säädöstä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun säädös on annettu tiedoksi. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta määräaika pidennetään **kuukaudella.**

Tarkistus

1. Euroopan parlamentti ja neuvosto voi vastustaa delegoitua säädöstä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun säädös on annettu tiedoksi. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta määräaika pidennetään **kahdella kuukaudella.**

Perustelu

Yhdenmukaisuus delegoitujen säädösten käyttämistä koskevista käytännön järjestelyistä tehdyn yhteisen sopimuksen kanssa.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunta	
Viiteasiakirjat	KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 18.1.2011	
Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto Ilmoitettu istunnossa (pvä)	IMCO 18.1.2011	
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	Małgorzata Handzlik 10.2.2011	
Valiokuntakäsittely	13.4.2011	24.5.2011
Hyväksytty (pvä)	12.7.2011	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 32	–: 0
	0: 0	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Adam Bielan, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Hans-Peter Mayer, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Wim van de Camp	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Phil Prendergast	